



UNA DONAZIONE SALVAVITA



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
TRANSFUSION CRS SUISSE
TRASFUSIONE CRS SVIZZERA



SWISS BLOOD STEM CELLS
BLUTSTAMMZELLEN
CELLULES SOUCHES DU SANG
CELLULE STAMINALI DEL SANGUE



JOHN TWENTY. GIORNALISTA, HA INIZIATO COME RAGAZZO DEI GIORNALI. È SEMPRE SUL POSTO QUANDO SI TRATTA DI UNA COVER STORY E INCIDENTALMENTE RISOLVE CRIMINI FUORI DAL COMUNE.



STEFY. IN REALTÀ FOTOREPORTER, È ALLA RICERCA DI NOTIZIE SENSAZIONALI ANCHE DI PROPRIA INIZIATIVA. PER TROVARE LO SCOOP DEL GIORNO NON BADA AI PERICOLI.



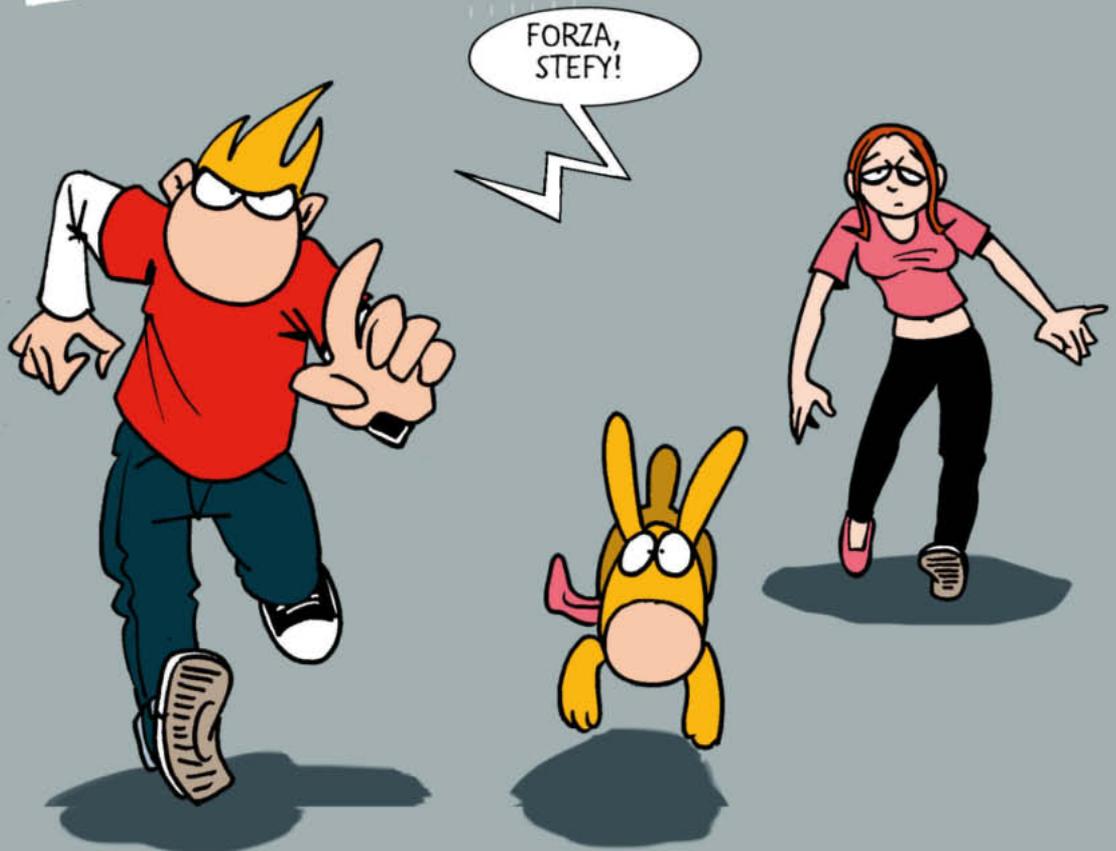
PHANTOM. MAESTRO DEI MILLE TRAVESTIMENTI. ORMAI DA MOLTI ANNI È IL NEMICO ACERRIMO DI JOHN.



EVARISTO. FEDELE COMPAGNO DI JOHN CON UN'ALLERGIA AI GATTI. QUANDO NON C'È NESSUN BIPEDE PRESENTE, È A LUI CHE JOHN SI RIVOLGE. PIÙ DI UNA VOLTA HA SALVATO IL SUO AMICO DA UNA SITUAZIONE SPINOSA.

UNA DONAZIONE SALVAVITA

Ogni anno in Svizzera la leucemia o altre malattie del sistema ematopoietico mettono a repentaglio la vita di circa 1000 bambini e adulti. Molti di loro possono essere aiutati con un trapianto di cellule staminali del sangue. Trovare un donatore compatibile è però un'impresa ardua. Più persone sono disposte a donare, più aumentano le probabilità di trovare un donatore compatibile.



ANCORA UNA VOLTA, STEFY E JOHN SONO SULLE TRACCE DEL LORO VECCHIO NEMICO PHANTOM ...!

LA SOFFIATA ERA GIUSTA, STEFY!
PHANTOM STA DI NUOVO
SVALIGIANDO UNA
GIOIELLERIA!

DAI
CHE LO
BECCHIAMO!

ARRIVO...
PUFF!

ARRENDITI,
PHANTOM, NON HAI
SCAMPO!

GRRR! JOHN TWENTY
E STEFY! ACCIDENTI
A QUEI DUE!

QUESTA
STORIA NON FINISCE QUI!
CI RIVEDREMO,
JOHNNY-BOY!

SE LA
SQUAGLIA! PRESTO,
STEFY!

ARRIVO...
È SOLO CHE...
MI SENTO...
POCO BENE...

UNNGH!

STEFY!

DUE GIORNI DOPO ...

LEI HA FATTO
BENE A VENIRE SUBITO DA
NOI. ABBIAMO TERMINATO
GLI ESAMI DEL SANGUE
...

MI DICA,
DOTTORE, CHE COSA C'È
CHE NON VA?

STEFY, MI
DISPIACE MOLTO, MA I
RISULTATI DEGLI
ESAMI...

... SONO
CHIARI. LA SITUAZIONE
È GRAVE. LEI HA LA
LEUCEMIA.

COSA?!

OH NO...!

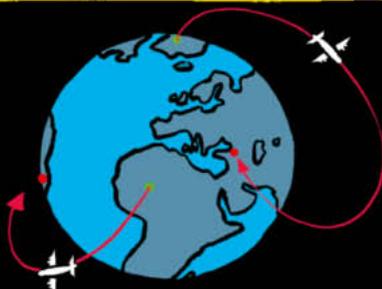


ESISTE UNA TERAPIA?

SÌ. LE SUE CELLULE STAMINALI DEL SANGUE SONO MALATE, STEFY. POSSIAMO ELIMINARLE CON UNA CHEMIOTERAPIA O UNA RADIOTERAPIA E SOSTITUIRLE CON CELLULE SANE

... MA PER FARLO DOBBIAMO TROVARE UN DONATORE CON CELLULE STAMINALI COMPATIBILI...

"PER FORTUNA NEL MONDO INTERO SONO REGISTRATI MILIONI DI DONATORI VOLONTARI. SBSC STA GIÀ CERCANDO NELLE BANCHE DATE INTERNAZIONALI UN DONATORE LE CUI CELLULE STAMINALI SANE POSSONO AIUTARLA!"



"POSSIAMO SOLTANTO SPERARE CHE DA QUALCHE PARTE NEL MONDO CI SIA UN DONATORE COMPATIBILE. LE CELLULE STAMINALI POTREBBERO ALLORA ESSERE PRELEVATE DAL DONATORE E TRASPORTATE SUBITO QUI..."

E INFATTI, TRE SETTIMANE DOPO ...



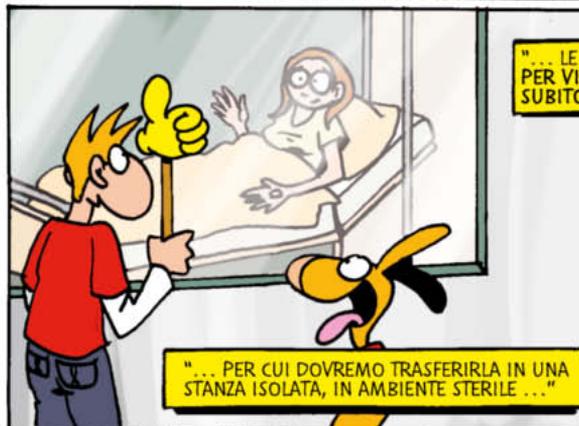
È MOLTO FORTUNATA, STEFY! ABBIAMO TROVATO UN DONATORE!

GRAZIE AL CIELO!

E ADESSO, CHE COSA SUCCEDDE?

DOBBIAMO ELIMINARE LE CELLULE STAMINALI MALATE. PER FARLO È NECESSARIA UNA CHEMIOTERAPIA...

...PURTROPPO QUESTO INDEBOLIRÀ IL SUO SISTEMA IMMUNITARIO ...



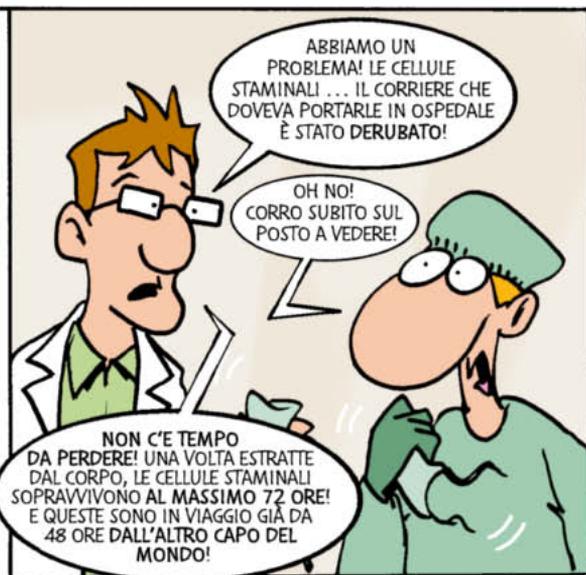
"... PER CUI DOVREMO TRASFERIRLA IN UNA STANZA ISOLATA, IN AMBIENTE STERILE ..."

"... LE CELLULE DONATE ARRIVERANNO PER VIA AEREA E SARANNO PORTATE SUBITO IN OSPEDALE ...!"



MA GUARDA UN PO'... CHE COSA CI SARÀ IN QUELLA SCATOLA? SEMBRA PREZIOSO!

UN'OCCASIONE DA NON PERDERE ...HAHAHA!







SPERIAMO CHE JOHN FACCIA IN TEMPO A TROVARE LE CELLULE STAMINALI RUBATE... RESTANO SOLTANTO 20 MINUTI!

MA COME? I POMPIERI?



JOHN! HA LA BORSA CON LE CELLULE STAMINALI!

APPENA IN TEMPO! INIZIAMO SUBITO!

IL TRAPIANTO È RIUSCITO! E DOPO UN PAIO DI SETTIMANE STEFY È GIÀ QUASI GUARITA DEL TUTTO ...



SONO FELICE CHE TU STIA DI NUOVO BENE, STEFY!

SÌ, HO AVUTO TANTISSIMA FORTUNA! UNO SCONOSCIUTO DA QUALCHE PARTE NEL MONDO SI È REGISTRATO COME DONATORE E MI HA SALVATA CON LA SUA DONAZIONE.



MA MOLTI ALTRI ASPETTANO ANCORA UNA DONAZIONE DELLE CELLULE STAMINALI COMPATIBILI CHE POTREBBE SALVARE LORO LA VITA. PECCATO CHE LA MAGGIOR PARTE DELLE PERSONE NON SA CHE CI SI PUÒ REGISTRARE COME DONATORE E FORSE SALVARE COSÌ UNA VITA. DOBBIAMO FARE QUALCOSA, JOHN! APPENA SARÒ COMPLETAMENTE GUARITA ORGANIZERÒ CON SBSC UN INCONTRO INFORMATIVO NEL NOSTRO PAESE.

DOBBIAMO FAR SAPERE A TUTTI CHE OGNUNO PUÒ FARE QUALCOSA PER LA LOTTA CONTRO LA LEUCEMIA.

OTTIMA IDEA, STEFY! SEI MOLTO CORAGGIOSA. E IN FONDO UNA MALATTIA COSÌ PUÒ COLPIRE CHIUNQUE. MI REGISTRO SUBITO COME DONATORE DI CELLULE STAMINALI!

SONO SICURO CHE RIUSCIREMO A CONVINCERE ANCHE ALTRI A FARLO.



ANCHE VOI POTETE AIUTARE! È POSSIBILE REGISTRARSI IN MODO SEMPLICE E VELOCE ALL'INDIRIZZO WWW.SBSC.CH/REGISTRAZIONE.

... PER ESEMPIO VOI, CARE LETTRICI, CARI LETTORI?

QUESTA NON È LA FINE, MA UN NUOVO INIZIO NELLA LOTTA CONTRO LA LEUCEMIA.

CARE LETTRICI E CARI LETTORI, PERCHÉ NON SCRIVETE VOI IL SEGUITO DELLA STORIA? DATE IL BUON ESEMPIO COME JOHN TWENTY. JOHN TWENTY ED EVARISTO VI AIUTERANNO.



ALLORA EVARISTO, VEDIAMO UN PO': WWW.SBSC.CH/REGISTRAZIONE



1 Registrarsi online – si riceve per posta un set di bastoncini di ovatta

2 Eeguire a casa il test con i bastoncini di ovatta

Firmare la dichiarazione di consenso e spedita

PERÒ, È STATO VELOCE!

UN PAIO DI GIORNI DOPO...



BUONGIORNO JOHN! C'È POSTA PER LEI DA PARTE DI TRASFUSSIONE CRS SVIZZERA.

MAGNIFICO! DEVE ESSERE IL SET CON I BASTONCINI DI OVATTA. VOGLIO DIVENTARE DONATORE DI CELLULE STAMINALI DEL SANGUE!

AH, SÌ? ANCH'IO MI SONO GIÀ REGISTRATO. È UNA BELLA SENSAZIONE, VERO?



TUTTO QUI, EVARISTO... NON C'È BISOGNO DI ALTRO PER REGISTRARSI...

WAU!



... FACILE, STROFINARE L'INTERNO DELLA GUANCIA PER UN PAIO DI SECONDI CON I BASTONCINI DI OVATTA ALLEGATI...

... E RISPEDIRE IL SET. POSSIAMO IMBUCARLO TANTO CHE ANDIAMO DA STEFY.



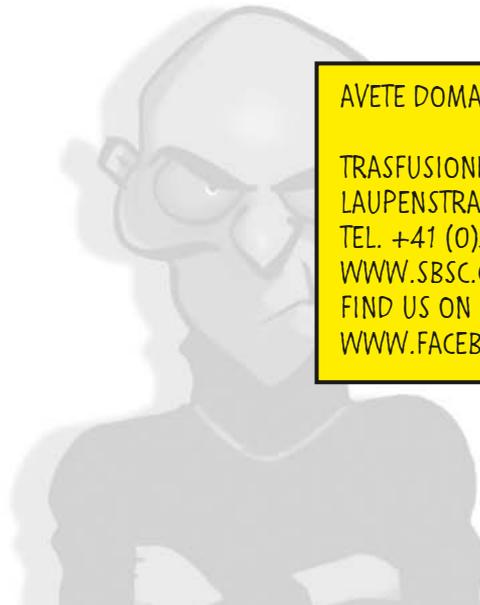
LA REGISTRAZIONE E IL TEST HANNO RICHIESTO SOLO UN PAIO DI MINUTI, EVARISTO...

... MA CHISSÀ, FORSE POTRÒ REGALARE A QUALCUNO UNA NUOVA VITA!



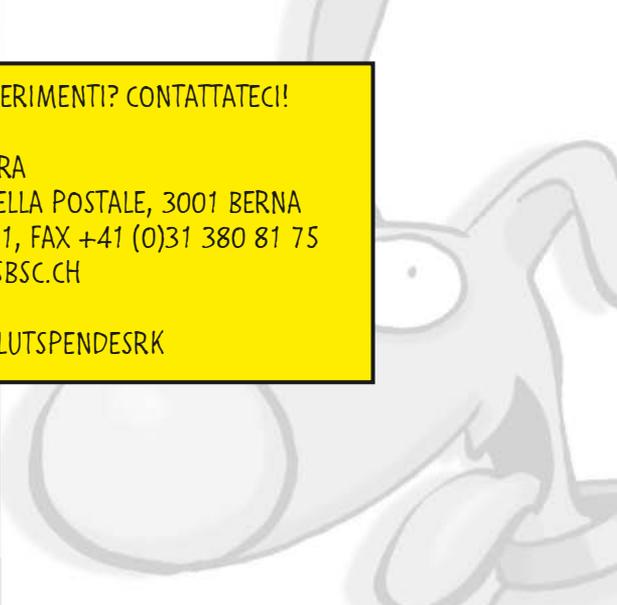
FATE COME JOHN E AIUTATE A SALVARE UNA VITA:

- Registratevi online in modo semplice e comodo come donatori di cellule staminali del sangue:
www.sbsc.ch/registrazione
- L'accertamento medico e la determinazione del tipo tissutale ai fini della registrazione sono complesse e costose. Per poter ampliare il registro, sono quindi necessari fondi. Una donazione in denaro aiuta a registrare nuove persone:
www.sbsc.ch/donazionedenaro; PC: 30-26015-0
- Spiegate ai vostri familiari, agli amici e ai colleghi quanto è facile salvare una vita! Oppure perché non organizzate un evento? Potete trovare le diverse possibilità di impegno all'indirizzo www.sbsc.ch



AVETE DOMANDE O SUGGERIMENTI? CONTATTATECI!

TRASFUSIONE CRS SVIZZERA
LAUPENSTRASSE 37, CASELLA POSTALE, 3001 BERNA
TEL. +41 (0)31 380 81 81, FAX +41 (0)31 380 81 75
WWW.SBSC.CH , INFO@SBSC.CH
FIND US ON FACEBOOK:
WWW.FACEBOOK.COM/BLUTSPENDES RK



TEST PER LE LETTRICI E I LETTORI
ATTENTI:

1. Come si chiama la cura che potrebbe aiutare Stefy?

- A: Trasfusione di sangue
- B: Trapianto di cellule staminali del sangue
- C: Prelievo di cellule staminali del sangue

2. Dove si cerca un donatore compatibile per Stefy?

- A: In tutto il mondo
- B: Nel bosco
- C: Nel proprio paese

3. Per quanto tempo si possono conservare le cellule staminali del sangue fuori dal corpo?

- A: Una settimana
- B: Non si possono conservare
- C: 72 ore

4. In che cosa viene trasportata la donazione di cellule staminali del sangue per Stefy?

- A: In un sacchetto
- B: In una borsa termica
- C: In una piccola valigia

5. Come ci si può registrare come donatori di cellule staminali del sangue?

- A: Presso il medico di famiglia
- B: In farmacia
- C: Online all'indirizzo www.sbsc.ch/registrazione

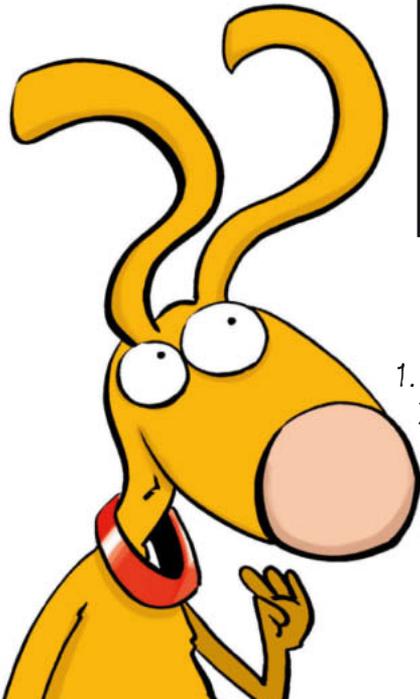
1. B: Trapianto di cellule staminali del sangue

2. A: In tutto il mondo

3. C: 72 ore

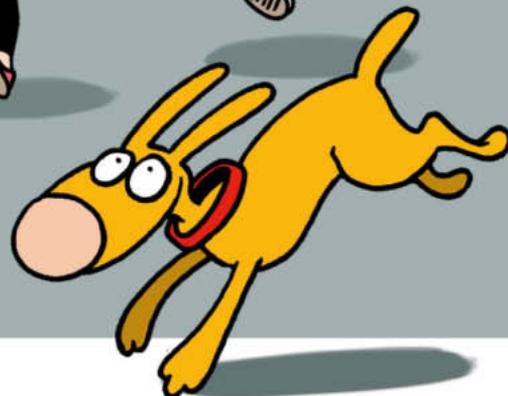
4. B: In una borsa termica

5. C: Online all'indirizzo www.sbsc.ch/registrazione



"Troviamo per ogni paziente un donatore compatibile"- questo è l'obiettivo di Swiss Blood Stem Cells (SBSC), un settore di Trasfusione CRS Svizzera. SBSC gestisce la banca dati dei donatori in Svizzera nonché recluta e media donatori di cellule staminali del sangue per pazienti nel nostro Paese e all'estero.

Ulteriori informazioni si trovano su www.sbsc.ch



EDITORE: TRASFUSIONE CRS SVIZZERA
TESTO: MARC HILFELD
DISEGNI E GRAFICA:
ANDRÉ SEDLACZEK • WWW.BISSIGES.DE



**UNITI CONTRO
LA LEUCEMIA**